Часто задаваемые вопросы о птичьем гриппе

Этот документ был разработан совместными усилиями

Департамента здравоохранения штата Массачусетс (MDPH), Департамента сельскохозяйственных ресурсов штата Массачусетс (MDAR), Отдела рыболовства и дикой природы штата Массачусетс (MDFW) и других членов Консультативного комитета по зоонозным болезням\*.

**\*\***

Update as of 5/11/2006

Этот документ состоит из четырех разделов:

Раздел I (стр. 1) Риск заболевания птичьим гриппом для людей

Раздел II (стр. 7) Птичий грипп у птиц

Раздел III (стр. 10) Птичий грипп и домашние животные

Раздел IV (стр. 11) Птичий грипп и домашняя птица

Какие бывают виды гриппа?

**Человеческий грипп**, также известный как сезонный, - это вирусная инфекция у людей. Грипп вызывается вирусами гриппа А и гриппа В, которые приспособлены к распространению между людьми. Грипп передается от человека к человеку через респираторные выделения и, как правило, имеет сезонные вспышки. Ежегодная прививка от гриппа может помочь предотвратить сезонный грипп.

**Пандемический грипп** возникает, когда появляется новый штамм вируса человеческого гриппа, который сильно отличается от нынешних вирусов человеческого гриппа. Поскольку у большинства людей не будет иммунитета к этому новому штамму вируса гриппа, он может распространиться на многих людей по всему миру за короткий период времени. Эти пандемические вирусы могут происходить от вирусов птичьего гриппа А, но им необходимо измениться (эволюционировать), чтобы стать вирусами человеческого гриппа, прежде чем они смогут вызвать пандемию.

**Птичий грипп** - это естественная вирусная инфекция птиц, в основном водоплавающих (уток и гусей), вызываемая вирусами гриппа А. Люди, имеющие определенный контакт с зараженными птицами, иногда могут заразиться вирусами птичьего гриппа А. В этом редком случае человек может сильно заболеть, однако, как правило, болезнь не распространяется на других людей.

**Свиной грипп** — респираторное заболевание свиней, вызываемое вирусами гриппа типа А, которые регулярно вызывают вспышки гриппа у свиней. Вирусы свиного гриппа обычно не заражают человека. Однако имели место единичные случаи заражения людей вирусами свиного гриппа.

**Другие виды гриппа у животных:** Вирусы гриппа А обнаруживаются у многих других видов животных, включая собак, лошадей, тюленей и китов. Эти вирусы обычно не представляют опасности для человека.

****I. Риск заболевания птичьим гриппом для людей****

****1. Что такое птичий грипп?****

Птичий грипп (также известный как грипп птиц) - это естественно возникающая вирусная инфекция птиц, вызываемая вирусами гриппа, приспособленными для распространения среди птиц. Как правило, существует два вида вирусов гриппа - низкопатогенные и высокопатогенные.

**2. В чем разница между низкопатогенными и высокопатогенными вирусами птичьего гриппа?**

Некоторые вирусы птичьего гриппа не вызывают или вызывают только легкие симптомы у птиц. Они называются вирусами низкопатогенного птичьего гриппа (LPAI) и встречаются у птиц по всему миру, включая Соединенные Штаты. Вирусы LPAI очень редко вызывают заболевания у людей.

Некоторые вирусы птичьего гриппа вызывают крайне тяжелые симптомы и смерть у пернатых, особенно у домашней птицы. Такие вирусы называются вирусами высокопатогенного птичьего гриппа (HPAI). Вероятность заболевания людей вирусами HPAI выше, чем вирусами LPAI, но это все же редкое явление.

Хотя некоторые типы вирусов LPAI и HPAI заразили небольшое количество людей, они по-прежнему считаются вирусами птичьего гриппа и, как правило, **не** передаются от человека к человеку. Однако со временем вирусы гриппа могут меняться. Если вирус птичьего гриппа изменится и сможет легко передаваться от человека к человеку, это может привести к пандемии гриппа среди людей.

****3. Могут ли вирусы птичьего гриппа вызвать у меня заболевание?****

Заражение человека вирусами птичьего гриппа происходит крайне редко. Известно, что вирусами птичьего гриппа заражаются только люди, имевшие непосредственный контакт с респираторными выделениями или пометом инфицированных птиц. Вирусы птичьего гриппа редко передаются от человека к человеку.

**4. Были ли вирусы птичьего гриппа обнаружены в Соединенных Штатах?**

Наблюдения показывают, что вирусы птичьего гриппа регулярно присутствуют в популяциях диких птиц. Птичий грипп обычно вызывает наибольшее беспокойство, когда он поражает стада коммерческой птицы (кур и индеек, выращиваемых для употребления в пищу). С декабря 2014 года в диких птицах и нескольких коммерческих птичьих стадах на Среднем Западе и в западных регионах США было обнаружено несколько различных вирусов птичьего гриппа. [См. вопрос 21].

5. Как защитить себя от вирусов птичьего гриппа?

Люди, заразившиеся вирусами птичьего гриппа, как правило, имели много прямых контактов с инфицированной домашней птицей или с предметами или поверхностями, загрязненными пометом инфицированной домашней птицы. Примерами прямого контакта могут служить прикосновение к больной или мертвой птице, употребление в пищу сырой или не полностью приготовленной зараженной птицы, а также прикосновение к предметам, сильно загрязненным пометами зараженной птицы.

Чтобы защитить себя от вирусов птичьего гриппа в целом, избегайте ненужных контактов с живой домашней или дикой птицей, особенно с теми видами пернатых, которые выглядят больными. Если вы работаете непосредственно с живой домашней или дикой птицей, дополнительную информацию о мерах защиты можно найти на сайте [Управления по охране труда и здоровья](https://www.osha.gov/shib) [www.osha.gov/dts/shib/shib121304.html](file:///\\192.168.1.21\Baystate%20Business\Translations\Client\M\MA%20Dept%20Agricultural%20Resources%20(MDAR)\2024\Multilanguage\02%20February\022724\Project%201\Hilola\www.osha.gov\dts\shib\shib121304.html).

Чтобы защитить себя от всех видов вирусов гриппа (человеческого или птичьего), важно соблюдать гигиену рук:

* Потирайте ладони, между пальцами, под ногтями и тыльную сторону рук не менее 20 секунд.
* Используйте обычное мыло. Антибактериальное мыло не обязательно.
* После смывания высушите руки бумажным полотенцем. Используйте то же бумажное полотенце, чтобы выключить воду и открыть дверь уборной.
* Помните, что жидкие дезинфицирующие средства для рук не заменяют мытье рук, хотя могут использоваться в качестве дополнения.

Для получения дополнительной информации посетите [веб-сайт MDPH по мытью рук](https://www.mass.gov/healthcare-associated-infections-hais), доступ к которому можно получить по адресу [www.mass.gov/dph/epi](file:///\\192.168.1.21\Baystate%20Business\Translations\Client\M\MA%20Dept%20Agricultural%20Resources%20(MDAR)\2024\Multilanguage\02%20February\022724\Project%201\Hilola\www.mass.gov\dph\epi), а также [веб-сайт MDPH – Грипп](https://www.mass.gov/influenza) по адресу [www.mass.gov/dph/flu](file:///\\192.168.1.21\Baystate%20Business\Translations\Client\M\MA%20Dept%20Agricultural%20Resources%20(MDAR)\2024\Multilanguage\02%20February\022724\Project%201\Hilola\www.mass.gov\dph\flu).

6. Могу ли я пройти вакцинацию против вирусов птичьего гриппа?

Исследования продолжаются, и некоторые экспериментальные вакцины показали многообещающие результаты, но на данный момент не существует готовых вакцин против вирусов птичьего гриппа для людей.

Сезонная вакцина против гриппа рекомендуется ежегодно всем в возрасте от 6 месяцев и старше. Информацию о вакцине против человеческого (сезонного) гриппа можно найти на веб-сайте [MDPH, в разделе гриппа](https://www.mass.gov/influenza) по адресу [www.mass.gov/dph/flu](file:///\\192.168.1.21\Baystate%20Business\Translations\Client\M\MA%20Dept%20Agricultural%20Resources%20(MDAR)\2024\Multilanguage\02%20February\022724\Project%201\Hilola\www.mass.gov\dph\flu).

**7. Я чувствую себя плохо. Следует ли мне пройти тестирование на инфекцию вируса птичьего гриппа?**

Если вы заболели, поговорите с вашим лечащим врачом, который решит, какой тип тестирования вам подходит. В настоящее время тестирование на наличие любой инфекции, вызванной вирусом птичьего гриппа, не проводится, за исключением случаев, когда больной человек находился в регионе, сильно пораженном вирусом птичьего гриппа, который, как было показано, вызывает заболевание у людей, и имел близкий контакт с инфицированными птицами или людьми. Информацию о вирусах птичьего гриппа, которые были выявлены в США у птиц, можно получить на странице [Министерства сельского хозяйства США, посвященной птичьему гриппу](https://www.aphis.usda.gov/wps/portal/aphis/home/!ut/p/a1/04_Sj9CPykssy0xPLMnMz0vMAfGjzOK9_D2MDJ0MjDz9vT3NDDz9woIMnDxcDA2CjYEKIoEKDHAARwNC-sP1o8BKnN0dPUzMfYB6TCyMDDxdgPLmlr4GBp5mUAV4rCjIjTDIdFRUBADp5_lR/?1dmy&urile=wcm%3apath%3a%2Faphis_content_library%2Fsa_our_focus%2Fsa_animal_health%2Fsa_animal_disease_information%2Fsa_avian_health%2Fct_avian_influenza_disease).

**8. Если у меня диагностирована инфекция, вызванная вирусом птичьего гриппа, какие методы лечения доступны?**

Вам следует проконсультироваться со своим врачом о соответствующем лечении вашего заболевания. В настоящее время два препарата, осельтамивир (коммерчески известный как Тамифлю®) и занамивир (коммерчески известный как Реленза®), одобрены для лечения случаев гриппа у людей, вызванных вирусами птичьего гриппа. Эти препараты также используются для лечения сезонного гриппа и доказали свою эффективность в снижении выраженности и продолжительности заболевания, особенно если их назначают вскоре после начала заболевания. Более подробную информацию об использовании противовирусных препаратов при лечении птичьего гриппа можно получить на веб-сайте [Центра по контролю и профилактике заболеваний (CDC), в разделе птичьего гриппа](https://www.cdc.gov/flu/avianflu/novel-av-treatment-guidance.htm) по адресу:  
<http://www.cdc.gov/flu/avianflu/novel-av-treatment-guidance.htm>.

9. Я еду в регион, где обнаружен вирус птичьего гриппа, вызывающий заболевания людей. Как я могу защитить себя?

Центра по контролю и профилактике заболеваний (CDC) не рекомендовал населению избегать поездок в любую зону, пораженную вирусами птичьего гриппа. Общие рекомендации по поездкам в регионы со значительными вспышками конкретного вируса птичьего гриппа, способного вызывать заболевания человека, сводятся к следующему:

* Избегайте любого прямого контакта с птицами, включая домашнюю птицу (например, кур и уток) и диких птиц.
* Избегайте таких мест, как птицефабрики и птичьи рынки, где выращивают или содержат живых птиц.
* Не прикасайтесь к поверхностям, загрязненным пометом или выделениями домашней птицы.
* Часто мойте руки водой с мылом. Безводные гели для рук на спиртовой основе (содержащие не менее 60% спирта) можно использовать, когда мыло отсутствует и руки не имеют видимых загрязнений.
* Тщательно готовьте все продукты из птицы, включая яйца. Яичные желтки не должны быть жидкими или текучими. Температура приготовления мяса птицы должна составлять 74°C (165°F).
* Если вы обнаружили у себя такие симптомы, как высокая температура, кашель, боль в горле или затрудненное дыхание, или если у вас возникло любое недомогание, требующее немедленной медицинской помощи, сотрудник консульства США поможет вам найти медицинские учреждения и проинформировать ваших родственников или друзей. Сообщите медицинскому работнику о любых возможных случаях заражения птичьим гриппом, например, о контакте с больными или мертвыми птицами.

Если вы обнаружили у себя лихорадку, кашель, боль в горле или затрудненное дыхание в течение 10 дней после поездки в место, где произошла значительная вспышка птичьего гриппа, вызвавшая заболевание людей, обратитесь к медицинскому работнику. Прежде чем посетить медицинское учреждение, расскажите ему следующее: 1) о своих симптомах, 2) о том, куда вы ездили, и 3) о том, был ли у вас прямой контакт с домашней птицей или близкий контакт с тяжелобольным человеком.

Самые актуальные рекомендации по путешествиям можно найти на сайте [CDC в разделе Медицинских уведомлений для путешественников](https://wwwnc.cdc.gov/travel/notices) по адресу <http://wwwnc.cdc.gov/travel/notices>.

**10. Безопасно ли готовить и есть курицу, другую домашнюю птицу и яйца?**

Не было зарегистрировано ни одного случая заражения людей вирусом птичьего гриппа, вызванного употреблением в пищу правильно приготовленных продуктов из птицы. Продукты из птицы всегда должны быть правильно обработаны и приготовлены, чтобы предотвратить распространение других заболеваний, таких как сальмонелла. Яичные желтки не должны быть жидкими или мутными. Температура приготовления мяса птицы должна составлять 74°C (165°F). Дополнительную информацию о безопасной обработке продуктов питания можно найти на сайте [Министерства сельского хозяйства США (USDA) в разделе Информационные бюллетени по безопасному обращению с пищевыми продуктами](https://www.fsis.usda.gov/) по адресу <http://www.fsis.usda.gov/wps/portal/fsis/topics/food-safety-education/get-answers/food-safety-fact-sheets/safe-food-handling>.

**11. Мой сосед разводит кур, и я беспокоюсь о том, что могу заразиться вирусом птичьего гриппа. Что мне делать?**

Проживание рядом с домашними птицами на заднем дворе не привело ни к какому заражению людей вирусами птичьего гриппа где-либо в Соединенных Штатах. Чтобы защитить себя от всех вирусов гриппа, не забывайте всегда соблюдать правила гигиены рук.

Когда какой-либо штамм HPAI - штаммы птичьего гриппа, которые с наибольшей вероятностью могут вызвать заболевание у человека, - заражает домашнюю птицу, это, как правило, становится заметным явлением, поскольку большинство птиц погибает очень быстро. В районах, где распространена инфекция HPAI среди птиц, люди, заразившиеся вирусом, имели много прямых контактов с инфицированной птицей или с предметами или поверхностями, загрязненными пометом инфицированной птицы. Примерами прямого контакта могут служить прикосновение к больной или мертвой птице, употребление в пищу сырой или не полностью приготовленной зараженной птицы, а также прикосновение к предметам, сильно загрязненным пометом зараженной птицы.

Даже в регионах, где нет птичьего гриппа, птицы могут переносить в своем помете другие бактерии, вирусы или паразитов. По возможности избегайте прямого контакта с птичьим пометом и всегда мойте руки после контакта с птичьим пометом или поверхностями, загрязненными птичьим пометом.

**12. Безопасно ли посещать ярмарки или другие места с большим количеством птиц?**

Существуют меры предосторожности, позволяющие гарантировать, что птица, демонстрируемая в общественных местах, не заражена болезнями. Прежде чем покинуть свою ферму и отправиться на выставку в другое место, птичье стадо должно быть проверено на наличие заболеваний.

Владельцы стада могут посещать ярмарки, фермы и другие места, где находится большое количество птиц, при условии, что до и после таких посещений будут применяться соответствующие меры биобезопасности (меры предосторожности, принимаемые для снижения вероятности переноса заболевания из одного места в другое).

Есть правила, которые люди должны соблюдать, чтобы вирусы и другие микробы не выносились из зараженного места на одежде, обуви, транспортных средствах или других предметах. Важно сменить одежду и обувь; нельзя носить одну и ту же одежду из одного места содержания птиц в другое. Транспортные средства и оборудование также следует дезинфицировать. Для получения дополнительной информации о национальной кампании по укреплению здоровья птиц посредством биобезопасности посетите раздел [Биобезопасности для птиц веб-сайта Министерства сельского хозяйства США](https://www.aphis.usda.gov/animal_health/birdbiosecurity) по адресу [www.aphis.usda.gov/animal\_health/birdbiosecurity/.](file:///\\192.168.1.21\Baystate%20Business\Translations\Client\M\MA%20Dept%20Agricultural%20Resources%20(MDAR)\2024\Multilanguage\02%20February\022724\Project%201\Hilola\www.aphis.usda.gov\animal_health\birdbiosecurity\)

13. Вокруг школы и/или спортивной площадки моего ребенка обитает много канадских гусей. Может ли мой ребенок заразиться от них птичьим гриппом?

В США не было зарегистрировано ни одного случая заражения людей птичьим гриппом от канадских гусей. Вы должны научить своего ребенка всегда любоваться дикими животными на расстоянии. Мало того, что вирусы, бактерии (например, *сальмонелла*) и паразиты могут распространяться через их помет, приближение к ним мешает их нормальному поведению и может вызвать конфликт между вами и ними. Для получения дополнительной информации о канадских гусях в Массачусетсе посетите раздел [о канадских гусях веб-сайта Дикой природы штата Массачусетс](https://www.mass.gov/eea/agencies/dfg/dfw/fish-wildlife-plants/mammals/canada-geese.html) по адресу <http://www.mass.gov/eea/agencies/dfg/dfw/fish-wildlife-plants/mammals/canada-geese.html>.

**14. В классе моего ребенка занимаются выведением цыплят. Подвергается ли мой ребенок риску заражения вирусом птичьего гриппа?**

Выведение цыплят в классе не повлекло за собой заражения людей вирусом птичьего гриппа. Для защиты от других заболеваний, которые могут распространяться при контакте с домашней птицей (например, сальмонеллеза), дети должны быть проинструктированы о необходимости мыть руки после обращения с цыплятами, их клетками или посудой для еды. Для получения дополнительной информации о безопасном содержании животных в классе ознакомьтесь с документом [Сборник о контактах с животными,](http://www.nasphv.org/Documents/AnimalContactCompendium2013.pdf) доступным по адресу <http://www.nasphv.org/Documents/AnimalContactCompendium2013.pdf>.

**15.У меня есть кормушка для птиц, которая привлекает диких птиц ко мне во двор. Подвергаюсь ли я повышенному риску заражения вирусом птичьего гриппа?**

Наличие кормушки на заднем дворе не привело к заражению людей птичьим гриппом А. Однако, поскольку дикие птицы могут переносить с пометом другие бактерии, вирусы или паразитов, вам следует по возможности избегать контакта с птичьим пометом и всегда мыть руки после использования кормушки.

**16. Безопасно ли охотиться, заниматься полевой разделкой и есть диких птиц?**

В Массачусетсе нет особых запретов на охоту, разделку или употребление в пищу пернатой дичи. В качестве общей меры предосторожности охотникам всегда рекомендуется надевать перчатки при снятии шкуры и приготовлении любого мяса дичи (это касается как птиц, так и млекопитающих) и тщательно готовить мясо перед употреблением.

****17. Безопасно ли использовать изделия из птичьих перьев?****

Неизвестно ни одного случая передачи вирусов птичьего гриппа человеку через обработанные птичьи перья в таких предметах, как пуховые утеплители, пуховые пальто, перьевые пыльники и т.д.

**18. В нашем местном пруду много уток и гусей. Безопасно ли в нем купаться?**

Информация о риске распространения вирусов птичьего гриппа среди людей через загрязненную воду носит ограниченный характер. Хотя это теоретически возможно, не было зарегистрировано ни одного случая заражения человека вирусами птичьего гриппа, определенно связанного с плаванием в водоемах, используемых водоплавающими птицами. На данный момент ни один человек не заразился птичьим гриппом при плавании в водоемах, используемых водоплавающими птицами.

Если вас беспокоит состояние местного пруда или озера, используемого для купания, купайтесь на пляже, где местные органы здравоохранения или Департамент охраны природы и отдыха проводят регулярный бактериальный контроль. Эти организации проверяют воду, чтобы убедиться, что она не загрязнена отходами жизнедеятельности людей или животных. В настоящее время проверка воды на наличие вирусов птичьего гриппа не проводится. Обратитесь в местный отдел здравоохранения, чтобы узнать о регулируемых водоемах в вашем регионе. Информацию о результатах тестирования морских пляжей для купания можно найти на сайте [MDPH Определитель качества воды на пляже](https://ma.healthinspections.us/public_21) по адресу [mass.digitalhealthdepartment.com/public%5F21](file:///\\192.168.1.21\Baystate%20Business\Translations\Client\M\MA%20Dept%20Agricultural%20Resources%20(MDAR)\2024\Multilanguage\02%20February\022724\Project%201\Hilola\mass.digitalhealthdepartment.com\public_21).

Рекомендуется мыть руки и принимать душ до и после купания или игр в воде. Следите за тем, чтобы не пить воду во время купания. Кроме того, поскольку птицы могут переносить в своем помете различные бактерии, вирусы или паразитов, вам следует по возможности избегать контакта с птичьим пометом, который может оказаться на берегу.

**19. Рискую ли я заразиться вирусами птичьего гриппа от птичьего помета в моем саду?**

Большинство людей, инфицированных каким-либо вирусом птичьего гриппа, имели непосредственный контакт с инфицированной домашней птицей или с предметами или поверхностями, загрязненными пометом инфицированной домашней птицы. Примерами прямого контакта могут служить прикосновение к больной или мертвой домашней птице, употребление в пищу сырой или не полностью приготовленной зараженной домашней птицы или прикосновение к предметам, загрязненным пометом инфицированной домашней птицы.

Ограниченный контакт с пометом дикой птицы, например, на заднем дворе, в Массачусетсе не будет рассматриваться как риск заражения вирусом птичьего гриппа.

Однако, поскольку дикие птицы могут переносить в своем помете другие различные бактерии, вирусы или паразитов, вам следует по возможности избегать контакта с птичьим пометом и всегда надевать перчатки и мыть руки после работы в саду.

**20. Я нашел мертвую птицу в своем бассейне. Безопасно ли в нем плавать?**

Нет никаких свидетельств того, что вирусы птичьего гриппа передаются людям через хлорированную воду. Чтобы защитить себя от многих заболеваний, вам следует соблюдать требования к химическому содержанию вашего бассейна, особенно если в воде побывало мертвое животное.

**II. Птичий грипп у диких птиц**

**Список видов диких птиц, обитающих в Массачусетсе, можно найти на веб-сайте Массачусетского управления рыболовства и дикой природы (MDFW) по адресу:**

[**http://www.mass.gov/eea/docs/dfg/dfw/bird-list1.pdf**](http://www.mass.gov/eea/docs/dfg/dfw/bird-list1.pdf)

****21. Как узнать, что в Массачусетсе нет вирусов птичьего гриппа?****

Вполне возможно, что дикие птицы, особенно водоплавающие (утки или гуси), в Массачусетсе могут быть инфицированы вирусами птичьего гриппа. Однако, в целом, не доказано, что дикие птицы представляют опасность для человека. Программы эпиднадзора в Массачусетсе по раннему выявлению значимых вирусов HPAI, которые с наибольшей вероятностью могут вызывать заболевания у людей, в первую очередь направлены на скрининг домашней птицы на рынках живой птицы, а также в коммерческих и приусадебных хозяйствах и выявление соответствующих признаков у домашней птицы.

Эпиднадзор за вирусами птичьего гриппа у домашних птиц в Массачусетсе проводится Департаментом сельскохозяйственных ресурсов штата Массачусетс (MDAR) в сотрудничестве с Министерством сельского хозяйства Соединенных Штатов (USDA). MDAR проводит скрининг домашней птицы на рынках живой птицы, а также в коммерческих и приусадебных хозяйствах в Массачусетсе на предмет заражения птичьим гриппом с 1983 года. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, посетите веб-сайт [MDAR](https://www.mass.gov/orgs/massachusetts-department-of-agricultural-resources) по адресу [www.mass.gov/agr](file:///\\192.168.1.21\Baystate%20Business\Translations\Client\M\MA%20Dept%20Agricultural%20Resources%20(MDAR)\2024\Multilanguage\02%20February\022724\Project%201\Hilola\www.mass.gov\agr).

Эпиднадзор за вирусами птичьего гриппа у диких птиц в Массачусетсе осуществляется Массачусетским отделом рыбного хозяйства и дикой природы (MDFW) в сотрудничестве с Министерством сельского хозяйства США. Для получения дополнительной информации о птичьем гриппе среди диких птиц в Массачусетсе посетите веб-сайт [Дикая природа штата Массачусетс — Птичий грипп](https://www.mass.gov/eea/agencies/dfg/dfw/fish-wildlife-plants/avian-influenza.html) по адресу <http://www.mass.gov/eea/agities/dfg/dfw/fish-wildlife-plants/avian-influenza.html>.Чтобы ознакомиться с информацией об инфекциях диких птиц, посетите раздел веб-сайта [Национальный центр охраны дикой природы Геологической службы США по птичьему гриппу](http://www.nwhc.usgs.gov/disease_information/avian_influenza/) по адресу [http://www.nwhc.usgs.gov/disease\_information/avian\_influenza/.](http://www.nwhc.usgs.gov/disease_information/avian_influenza/)

Надзор за вирусами гриппа (человеческого или птичьего) у людей проводится Департаментом общественного здравоохранения штата Массачусетс (MDPH) в тесном сотрудничестве с медицинскими учреждениями штата Массачусетс. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [[веб-сайт MDPH – Грипп](https://www.mass.gov/influenza)](https://www.mass.gov/influenza) по адресу [www.mass.gov/dph/flu](file:///C:\Users\translationstaff4\AppData\Local\Temp\509c1dbe-4acb-4ddd-9656-504cd2867c4b_MDAR%20Project%20Files%20to%20Update.zip.c4b\www.mass.gov\dph\flu).

**22. Как узнать, что дикие птицы не являются заносчиками вирусов птичьего гриппа в Массачусетсе? Кто осуществляет наблюдение за этими птицами?**

Не исключено, что дикие птицы, особенно водоплавающие (утки или гуси), в Массачусетсе могут быть переносчиками вируса птичьего гриппа. В Массачусетсе существуют программы эпиднадзора для раннего выявления значимых вирусов HPAI, которые с наибольшей вероятностью могут вызывать заболевания у людей. Надзор за дикими птицами в Массачусетсе на наличие вирусов птичьего гриппа проводится MDFW (Отдела рыболовства и дикой природы штата Массачусетс) в сотрудничестве с Министерством сельского хозяйства США по мере необходимости. Большинство птиц не нуждаются в проверке. Государственные и федеральные агентства по сельскому хозяйству и дикой природе считают водоплавающих птиц, таких как утки и гуси, наиболее приоритетными для тестирования. Птичий грипп обычно поражает перелетных водоплавающих птиц (уток и гусей) и береговых птиц (куликов, ржанок) или других водных птиц (цапель), но не дворовых птиц (певчих птиц).

**23. У меня во дворе лежит мертвая дикая птица. Могла ли она умереть от вируса птичьего гриппа?**

Инфекции вируса птичьего гриппа обычно не приводят к гибели диких птиц. Поэтому крайне маловероятно, что какая-либо отдельная мертвая птица в Массачусетсе погибла от инфекции, вызванной вирусом птичьего гриппа. [Если кто-то сообщает о большой группе мертвых птиц, см. вопрос 26].

**24. У меня во дворе появилась больная или раненая дикая птица. Может ли она быть заражена вирусом птичьего гриппа и куда я могу ее отвезти?**

Вирусы птичьего гриппа редко вызывают заболевания у диких птиц, и маловероятно, что какая-либо отдельная птица может быть заражена вирусом птичьего гриппа. Если вы нашли больное или раненое животное, важно найти лицензированного реабилитолога. Лицензированные реабилитологи помогут вам определить, действительно ли животное нуждается в помощи, а если нуждается, то смогут обеспечить уход за ним с конечной целью выпуска на волю в качестве дикого животного.

За помощью в отлове животного следует обратиться к местному специалисту по контролю за животными. Список лицензированных специалистов по реабилитации диких животных можно найти на сайте [Реабилитаторы диких животных Массачусетса](http://www.mass.gov/eea/agencies/dfg/dfw/fish-wildlife-plants/wildlife-rehabilitation.html) по адресу <http://www.mass.gov/eea/agencies/dfg/dfw/fish-wildlife-plants/wildlife-rehabilitation.html>.

25. Как безопасно избавиться от мертвой дикой птицы на заднем дворе?

Хотя вероятность того, что мертвая птица могла быть заражена вирусом птичьего гриппа, крайне мала, все же рекомендуется не трогать мертвую птицу или любое другое дикое животное голыми руками. Чтобы избавиться от мертвой птицы, возьмите ее лопатой и положите в мешок для мусора. Затем поместите этот пакет во второй пакет и выбросьте его в мусор. Если вам необходимо положить мертвую птицу в пакет для мусора руками, наденьте на них перчатки или полиэтиленовые пакеты. После того как вы избавитесь от птицы, вымойте руки.

**26. На моем заднем дворе или в местной зоне отдыха внезапно погибла большая группа диких птиц. Что мне делать?**

Пожалуйста, сообщайте о больных, умирающих или недавно погибших водоплавающих птицах (утки и гуси), береговых птицах (кулики, ржанки) и других водных птицах (цапли), обнаруженных в любом месте (местах), в MDFW (Отдел рыболовства и дикой природы штата Массачусетс), полевой штаб Westboro по телефону 508-389-6300 или в Министерство сельского хозяйства США по телефону 413-253-2403.

О более крупных случаях гибели птиц других видов можно сообщить в ближайший окружной офис MDFW (Отдел рыболовства и дикой природы штата Массачусетс).

Западный округ дикой природы в Pittsfield—413-447-9789  
Округ дикой природы Connecticut Valley в Belchertown—413-323-7632  
Центральный парк дикой природы в West Boylston—508-835-3607  
Северо-Восточный округ дикой природы в Acton—978-263-4347  
Юго-Восточный округ дикой природы в Buzzards Bay—508-759-3406

27. У меня во дворе живет несколько диких птиц. Могу ли я их убить?

Эксперты не рекомендуют уничтожать диких птиц со смертельным исходом в качестве средства борьбы с птичьим гриппом; это непрактично или нецелесообразно с экологической точки зрения. Маловероятно, что какая-либо птица в вашем дворе заражена вирусом птичьего гриппа, и не было зарегистрировано ни одного случая заражения людей птичьим гриппом, связанного с присутствием диких птиц. Кроме того, как правило, охота или убийство диких птиц является незаконным, за исключением видов дичи в определенные для них охотничьи сезоны, в специально отведенных охотничьих угодьях и при наличии соответствующих разрешений штата и федерального уровня. Для получения дополнительной информации об охоте на перелетных птиц и других правилах охоты в штате Массачусетс ознакомьтесь с документом [Охота на перелетных охотничьих птиц | Дикая природа штата Массачусетс](http://www.mass.gov/eea/agencies/dfg/dfw/laws-regulations/plain-lang-sum/hunting-of-migratory-game-birds.html) по адресу <http://www.mass.gov/eea/agencies/dfg/dfw/laws-regulations/plain-lang-sum/hunting-of-migratory-game-birds.html>.

**III. Птичий грипп и домашние животные**

28. Безопасен ли корм для домашних животных, содержащий курицу или продукты из курицы, для моего питомца?

Вирусы птичьего гриппа уничтожаются при приготовлении пищи при температуре выше 158oF (70o C). Высокие температуры, необходимые для приготовления коммерческих кормов для домашних животных, устраняют риск заражения домашних животных, которые питаются только этими кормами. Поскольку необработанные или сырые продукты не проходят через тот же процесс, риск заражения в них не исключен. Ни в коем случае нельзя кормить домашних животных непрожаренным мясом или яйцами.

29. У моей домашней кошки или собаки во рту была мертвая птица. Может ли она заразиться вирусом птичьего гриппа?

Случаи заражения кошек птичьим гриппом были зарегистрированы в тех регионах мира, где наблюдались вспышки заболевания домашних или диких птиц. Предполагается, что все случаи заражения домашних кошек птичьим гриппом произошли в результате поедания кошкой сырой зараженной птицы. Содержание кошки в закрытом помещении предотвращает ее контакт с дикими птицами и снижает вероятность заражения вирусами птичьего гриппа. Клинические признаки у зараженных естественным путем кошек не описаны, но у экспериментально зараженных кошек они включают лихорадку, вялость, затрудненное дыхание, конъюнктивит (отек и покраснение оболочек вокруг глаз) и смерть. Владельцы животных должны помнить, что эти признаки часто встречаются у кошек с другими заболеваниями. Любые признаки заболевания у вашего питомца должны быть обговорены с ветеринаром. **Доказательств того, что вирус птичьего гриппа передается от кошек к людям, не обнаружено.**

Некоторые научные данные свидетельствуют о том, что у собак, подвергшихся воздействию определенных вирусов птичьего гриппа, может развиться иммунная реакция против них, но маловероятно, что они заболеют. **Нет никаких свидетельств того, что вирус птичьего гриппа передается от собак к людям.** Собаки могут заразиться вирусами собачьего гриппа, передаваемыми другими собаками. Если ваш питомец болен, обсудите с вашим ветеринаром правильную диагностику и лечение.

В качестве общей меры предосторожности не следует позволять домашним животным питаться мертвыми дикими птицами. Не следует кормить домашних животных непрожаренным мясом или яйцами. Если ваш питомец болен, обсудите с вашим ветеринаром правильную диагностику и лечение.

Дополнительную информацию о птичьем гриппе у животных, включая собак и кошек, можно найти на сайте [Американской ассоциации ветеринарной медицины](https://www.avma.org/KB/Resources/FAQs/Pages/avian-influenza-FAQs-veterinarians.aspx) по адресу <https://www.avma.org/KB/Resources/FAQs/Pages/avian-influenza-FAQs-veterinarians.aspx>.

**30. Подвержены ли мои домашние птицы риску заразиться вирусом птичьего гриппа?**

В настоящее время риск заражения домашних птиц каким-либо вирусом птичьего гриппа крайне низок. Птицы, которые ввозятся на законных основаниях, помещаются на карантин (содержатся отдельно от других птиц для выявления признаков заболевания) и проходят тестирование при въезде в Соединенные Штаты, прежде чем их можно будет приобрести. В качестве общей меры предосторожности не следует допускать контакта домашних птиц с дикими птицами. Рекомендуется изолировать заболевших птиц или недавно приобретенных птиц от других птиц на 30 дней. Если ваша домашняя птица заболела, проконсультируйтесь с ветеринаром.

Общие рекомендации по безопасному обращению с домашними птицами приведены в документе [Департамент общественного здравоохранения штата Массачусетс (MDPH) - Счастливы и здоровы: вы и ваша домашняя птица](http://www.mass.gov/eohhs/docs/dph/cdc/pet-birds.pdf), доступ к которому можно получить по ссылке [www.mass.gov/dph/epi](file:///C:\Users\translationstaff4\AppData\Local\Temp\509c1dbe-4acb-4ddd-9656-504cd2867c4b_MDAR%20Project%20Files%20to%20Update.zip.c4b\www.mass.gov\dph\epi).

**IV. Птичий грипп и домашняя птица**

**31. У меня во дворе живет стая кур. Как я могу защитить себя?**

Владельцы стада могут защитить себя, избегая контакта с птицей лицом к лицу, используя надлежащие методы мытья рук, надевая одноразовую или специальную одежду и обувь в птичьих помещениях и следя за тем, чтобы предметы и оборудование, используемые в птичьих помещениях, не использовались в других местах или жилых помещениях без надлежащей дезинфекции. Использование проверенных мер биозащиты может свести риски к минимуму. Эти меры включают защиту стада от контакта с потенциальными источниками птичьего гриппа (т.е. дикими птицами) и ограничение доступа к птичьим участкам только для людей и оборудования, необходимых для ухода и содержания стада. Эти меры включают защиту стада от воздействия потенциальных источников птичьего гриппа (т.е. диких птиц) и ограничение доступа к птичьим участкам только для людей и оборудования, необходимого для ухода и содержания стада. Для получения дополнительной информации о национальной кампании по укреплению здоровья птиц с помощью биозащиты посетите раздел веб-сайта [Министерство сельского хозяйства США – Биозащита птиц](http://www.aphis.usda.gov/animal_health/birdbiosecurity/) по адресу [www.aphis.usda.gov/animal\_health/birdbiosecurity/](file:///C:\Users\translationstaff4\AppData\Local\Temp\509c1dbe-4acb-4ddd-9656-504cd2867c4b_MDAR%20Project%20Files%20to%20Update.zip.c4b\www.aphis.usda.gov\animal_health\birdbiosecurity\).

**32. Могу ли я вакцинировать свою домашнюю птицу от вирусов птичьего гриппа?**

В настоящее время не существует вакцин против вирусов птичьего гриппа, доступных для использования в приусадебных/племенных хозяйствах.

**33. Как предотвратить заражение кур?**

Не допускайте контакта стада с дикими и водоплавающими птицами. В этом помогут надлежащие вольеры. Доступ к домашней птице, кормам для нее и помещениям, где она содержится, должен быть ограничен людьми и транспортными средствами, необходимыми для содержания стада. Не допускайте контакта с оборудованием и предметами, которые были в контакте с другими домашними птицами или потенциальными источниками птичьего гриппа. Используйте соответствующие методы очистки и дезинфекции для защиты от заболевания. Носите одноразовую или специально предназначенную одежду и обувь при контакте с домашней птицей, чтобы избежать возможного заражения. Для получения дополнительной информации о национальной кампании по укреплению здоровья птиц с помощью биозащиты посетите раздел веб-сайта [Министерство сельского хозяйства США – Биозащита птиц](http://www.aphis.usda.gov/animal_health/birdbiosecurity/) по адресу [www.aphis.usda.gov/animal\_health/birdbiosecurity/.](file:///C:\Users\translationstaff4\AppData\Local\Temp\509c1dbe-4acb-4ddd-9656-504cd2867c4b_MDAR%20Project%20Files%20to%20Update.zip.c4b\www.aphis.usda.gov\animal_health\birdbiosecurity\)

**34. Несколько моих кур внезапно погибли. Кому мне позвонить?**

Владельцы стада должны поддерживать хорошие деловые отношения со своим ветеринаром. В случае болезни или внезапной смерти стада владельцы должны связаться с ветеринаром. Если связаться с ветеринаром не удается, обратитесь в MDAR (Департаментом сельскохозяйственных ресурсов штата Массачусетс), Отдел здоровья животных, по телефону (617) 626-1795.

**ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ:**

**Для получения последней информации о любой вспышке HPAI в мире** посетите веб-сайт CDC (Центр по контролю и профилактике заболеваний) по адресу www.cdc.gov или раздел веб-сайта WHO – Avian Influenza (ВОЗ по птичьему гриппу) по адресу www.who.int/csr/disease/avian\_influenza/en/index.html.

**Дополнительную информацию о птичьем гриппе у диких или охотничьих птиц (перепелов, фазанов) в штате Массачусетс** можно найти на сайте MDFW (Отдела рыболовства и дикой природы штата Массачусетс) по адресу http://www.mass.gov/eea/agencies/dfg/dfw/fish-wildlife-plants/avian-influenza.html.

**Для получения дополнительной информации о птичьем гриппе у домашних птиц (кур) или домашних животных (кошек, собак, домашних птиц) в штате Массачусетс**, свяжитесь с MDAR (Департаментом сельскохозяйственных ресурсов штата Массачусетс), Отделом биологической безопасности и нормативных услуг по телефону (617) 626-1795 или посетите их веб-сайт http://www.mass.gov/eea/agencies/agr/animal-health/poultry/avian-influenza.html.

**Для получения дополнительной информации о любом типе гриппа у людей или о подготовке к пандемии гриппа в штате Массачусетс**, свяжитесь с MDPH (Департамент здравоохранения штата Массачусетс), Отделом эпидемиологии и иммунизации по телефону 617-983-6800 или онлайн на сайте www.mass.gov/dph/epi.

\* В состав Консультативного комитета по зоонозным заболеваниям входят представители следующих ведомств:

Федеральные агентства:

Министерства сельского хозяйства США (USDA) -Ветеринарная служба

Министерство сельского хозяйства США (USDA) - Служба охраны дикой природы

Федеральное бюро расследований

Агентства штата Массачусетс:

Департамент общественного здравоохранения

Департамент сельскохозяйственных ресурсов

Департамент рыболовства и дикой природы

Департамент охраны окружающей среды

Департамент управления окружающей средой

Частные учреждения:

Школа ветеринарной медицины Tufts Cummings

Массачусетское общество по предотвращению жестокого обращения с животными

Служба спасения диких животных Cape

Массачусетская ветеринарная медицинская ассоциация

Целевая группа по борьбе с бешенством Cape Cod

Массачусетская ассоциация сотрудников по контролю за животными

Зоопарк New England

Агентство по управлению чрезвычайными ситуациями